



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
19 December 2000
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 64 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Пятьдесят пятый год

**Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 18 декабря 2000 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить письмо представителя Турецкой республики Северного Кипра г-на Айтуга Плюмера от 18 декабря 2000 года на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Юмит Памир
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2000 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо представителя киприотов-греков при Организации Объединенных Наций от 25 октября 2000 года (A/55/527-S/2000/1041) на Ваше имя, в котором содержатся утверждения в отношении «нарушений воздушного пространства Республики» и «района полетной информации (РПИ) Никосии».

Следует напомнить, что аналогичные утверждения о так называемых «нарушениях воздушного пространства и района полетной информации» уже отвергались в наших предыдущих сообщениях на Ваше имя, последним из которых было мое письмо от 18 октября 2000 года (A/55/503-S/2000/1004). Я хотел бы вновь заявить, что полеты в пределах суверенного воздушного пространства Турецкой республики Северного Кипра осуществляются с полного ведома и согласия соответствующих властей этого государства, в отношении которого администрация киприотов-греков на юге Кипра не имеет никакой юрисдикции и вмешиваться в дела которого она не имеет никакого права.

Как уже указывалось в моих предыдущих письмах, в основе таких утверждений лежит посылка о том, что суверенитет администрации киприотов-греков распространяется на весь остров, включая и территорию Турецкой республики Северного Кипра. Однако эта позиция кипрско-греческой стороны расходится с реальностью, заключающейся в том, что на острове существуют два государства — реальностью, возникшей в результате уничтожения существовавшей в 1960 году на основе партнерства Республики Кипр и узурпации названия Республики администрацией киприотов-греков.

Цель кипрско-греческой стороны заключается в том, чтобы отвлечь внимание от активизируемой ею политики милитаризации, которую она осуществляет вместе с Грецией в рамках совместной военной доктрины. Турецкая республика Северного Кипра неоднократно обращала внимание всех, кого это касается, на эту опасную тенденцию.

В сообщении ежедневной кипрско-греческой газеты «Политис» от 24 октября 2000 года указывалось, что Греция предоставит в дар национальной гвардии киприотов-греков 2 канонерские лодки и 12 самоходных артиллерийских систем. В той же газете от 7 ноября 2000 года сообщалось также, что администрация киприотов-греков намеревается усилить потенциал кипрско-греческой национальной гвардии и уже выделила необходимые средства для закупки ракетных систем БУК-МИ, а также вертолетов «Белл-4» и других типов вертолетов, оснащенных системами оружия. В газете «Санди мейл» от 22 октября 2000 года сообщалось, что руководитель киприотов-греков г-н Глафкос Клиридес *«поблагодарил Грецию за оказанную ей поддержку, отметив, что за последние четыре года Афины предоставили Кипру военную технику стоимостью в 400 млн. фунтов стерлингов»*. В ходе осуществления совместной военной доктрины, и особенно вследствие строительства военно-воздушной базы в Пафосе (Южный Кипр), которая предоставлена в распоряжение Греции, администрация киприотов-греков по сути дела оказалась включенной в сферу военной деятельности Греции.

От имени правительства Турецкой республики Северного Кипра я решительно протестую против политики эскалации, проводимой администрацией киприотов-греков, а также развернутой ею кампании дезинформации, направленной против Северного Кипра и Турции. Я хотел бы выразить надежду на то, что международное сообщество самым настоятельным образом призовет администрацию киприотов-греков отказаться от своих военных приготовлений, которые усугубляют кризис доверия между двумя сторонами, и направит свои усилия на достижение примирения на острове посредством установления новых партнерских отношений между двумя государствами на Кипре.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Айтуг **Плюмер**
Представитель
Турецкая республика Северного Кипра
